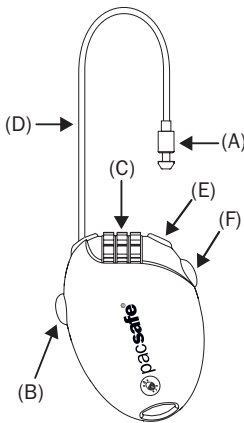
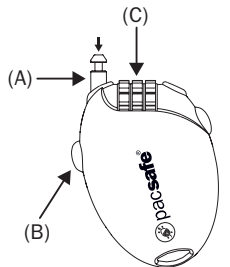


**Instructions**  
Mode d'emploi  
Instrucciones  
Instruktionen  
Istruzioni  
取説説明書  
说明

modell # 10270



ENG

anti-theft retractable cable lock

Your lock is preset to open at 0-0-0

**Setting your personal combination:**

**Step ①** - Press down the cable head (A) whilst holding down the cable release trigger (B), you should hear a 'click' sound.

**Step ②** - Rotate the dials (C) set your own number combination.

**Step ③** - Pull out the cable head (A), using the cable release trigger (B). Your personal combination should now be ready for use.

**To lock:**

**Step ①** - Adjust the cable (D) length by pressing the cable release trigger (B) and pulling the cable (D) out.

**Step ②** - Insert the cable head (A) into the locking port (E) until it clicks into place. Then scramble the dials (C).

**To unlock:**

**Step ①** - Adjust combination dials to correct numbers.

**Step ②** - Push the release button (F).

**Step ③** - To retract cable push the cable release trigger (B) until the cable (D) has retracted completely.

**Warning:** The cable return mechanism is spring loaded. Care should be taken when retracting the cable.

FRA

Cadenas pour câble rétractable antivol

Votre cadenas a été préréglé pour s'ouvrir sur 0-0-0

**Réglage de votre combinaison personnelle:**

**Étape ①** - Appuyez sur l'extrémité du câble (A) tout en maintenant la détente de dégagement du câble (B); un clic doit se faire entendre.

**Étape ②** - Réglez les chiffres (C) sur votre combinaison personnelle.

**Étape ③** - Libérez l'extrémité du câble (A) à l'aide de la détente de dégagement du câble (B). Vous pouvez dès à présent utiliser votre combinaison personnelle.

**Pour verrouiller:**

**Étape ①** - Réglez la longueur du câble (D) en appuyant sur la détente de dégagement du câble (B) et en tirant sur le câble (D).

**Étape ②** - Enfoncez l'extrémité du câble (A) dans le fermoir (E) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Mélangez alors les chiffres (C).

**Pour déverrouiller:**

**Étape ①** - Faites la combinaison adéquate.

**Étape ②** - Appuyez sur le bouton d'ouverture (F).

**Étape ③** - Pour escamoter le câble, appuyez sur la détente de dégagement du câble (B) jusqu'à ce que le câble (D) soit totalement escamoté.

**Attention:** le mécanisme d'escamotage du câble est à ressort. Le soin devrait être pris en rétractant le câble.

GER

Ausziehbares Antidiebstahl-Kabelschloss

Ihr Schloss ist auf die Zahlenkombination 0-0-0 Voreingestellt

**Einstellen ihrer persönlichen Zahlenkombination:**

**Schritt ①** - Drücken Sie den Kabelkopf (A) herunter, während Sie den Kabelfreigabeknopf (B) heruntergedrückt halten, bis Sie ein Klicken hören.

**Schritt ②** - Stellen Sie die Einstellscheiben (C) auf Ihre persönliche Zahlenkombination ein.

**Schritt ③** - Ziehen Sie den Kabelkopf (A) unter Betätigung des Kabelfreigabeknopfes (B) heraus. Ihr Schloss sollte sich nun mit Ihrer persönlichen Zahlenkombination öffnen lassen.

**Schliessen:**

**Schritt ①** - Stellen Sie die Länge des Kabels (D) ein, indem Sie den Kabelfreigabeknopf (B) drücken und das Kabel (D) herausziehen.

**Schritt ②** - Stecken Sie den Kabelkopf (A) in das Schloss (E), bis er mit einem Klicken einrastet. Verdrehen Sie dann die Einstellscheiben (C).

**Öffnen:**

**Schritt ①** - Stellen Sie die Einstellscheiben auf die korrekte Zahlenkombination ein.

**Schritt ②** - Drücken Sie den Freigabeknopf (F).

**Schritt ③** - Um das Kabel wieder aufzuwickeln, drücken Sie den Kabelfreigabeknopf (B), bis das Kabel (D) vollständig wieder aufgewickelt ist.

**Warnung:** Die Kabelaufwicklung steht unter einer Federspannung. Achten Sie daher beim Aufwickeln des Kabels besonders darauf.

DAN

tyverisikker oprulleg wirelås

Din lås er forindstillet til at låse op ved 0-0-0

**Indstilling af din personlige kombination:**

**Trin ①** - Tryk kabelhovedet (A) ned, mens du holder ned på udløserknappen (B). Du burde høre et "klik".

**Trin ②** - Rotér drejeskiverne (C) for at indstille din egen tal kombination.

**Trin ③** - Træk kabelhovedet (A) ud, ved hjælp af udløserknappen (B). Din personlige kombination burde nu være klar til brug.

**Låsning:**

**Trin ①** - Justér kabellængden (D) ved at trykke på udløserknappen (B) og trække kablet (D) ud.

**Trin ②** - Indsæt kabelhovedet (A) i låseporten (E) indtil det klikker på plads. Drej herefter drejeskiverne (C) til en vilkårlig position.

**Oplåsning:**

**Trin ①** - Indstil kombinationsdrejeskiverne til de korrekte cifre.

**Trin ②** - Tryk på udløserknappen (F).

**Trin ③** - For udrækning af kablet skal du trykke på udløserknappen (B) indtil kablet (D) er trukket helt ud.

**Advarsel:** Kablets returmekanisme er fjederbelastet. Vær forsigtig, når kablet trækkes ud.

ESP

candado de cable retráctil antirrobo

La cerradura está prefijada para abrirse en 0-0-0

**Elección de la combinación personal:**

**Paso ①** - Presione la cabeza de la correa (A) mientras mantiene apretado el gatillo de liberación de la correa (B); deberá escuchar un clic.

**Paso ②** - Gire los discos (C) para fijar su propia combinación numérica.

**Paso ③** - Tire de la cabeza de la correa (A) usando el gatillo de liberación de la correa (B). La combinación personal debe ahora estar lista para su uso.

**Para cerrar:**

**Paso ①** - Ajuste la longitud de la correa (D) oprimiendo el gatillo de liberación de la correa (B) y tirando de la correa (D) hacia afuera.

**Paso ②** - Inserte la cabeza de la correa (A) en el puerto de trabado (E) hasta que haga clic en su lugar. Después gire los discos (C) al azar.

**Para abrir:**

**Paso ①** - Coloque los discos en la posición de combinación correcta.

**Paso ②** - Oprima el botón de liberación (F).

**Paso ③** - Para retraer la correa oprima el gatillo de liberación de la correa (B) hasta que la correa (D) se haya retraído por completo.

**Advertencia:** El mecanismo de retracción de la correa funciona con un resorte. Se debe tener cuidado cuando se retrae la correa.

ITA

cavo di bloccaggio retrattile antifurto

La serratura è predisposta per aprirsi con la combinazione di fabbrica, vale a dire 0-0-0

**Impostazione di una nuova combinazione:**

**Passaggio ①** - Premere verso il basso la testa del cavo (A) mentre si tiene premuto il meccanismo di rilascio del cavo stesso (B). Si dovrebbe udire uno scatto

**Passaggio ②** - Ruotare i dischi numerati (C) fino ad avere formato la combinazione desiderata.

**Passaggio ③** - Estrarre la testa del cavo (A) usando il meccanismo di rilascio (B). La nuova combinazione dovrebbe a questo punto essere stata impostata.

**Chiusura della serratura:**

**Passaggio ①** - Regolare la lunghezza del cavo (D) premendo il meccanismo di rilascio (B) e tirando il cavo (D) all'infuori.

**Passaggio ②** - Inserire la testa del cavo (A) nel foro di bloccaggio (E) fino ad avere udito lo scatto di posizionamento. Ruotare i dischi in modo da confondere la combinazione (C).

**Apertura della serratura:**

**Passaggio ①** - Ruotare i dischi fino ad avere localizzato la combinazione.

**Passaggio ②** - Premere il bottone di rilascio (F).

**Passaggio ③** - Per ritrarre il cavo spingere il meccanismo di rilascio (B) fino a che il cavo (D) è completamente represso.

**AVVERTENZA:** Il meccanismo di ritrazione del cavo è caricato a molla. Prestare attenzione nel ritrarre il cavo che esso sia lontano da persone, animali domestici e oggetti fragili.

JPN

盗難防止機能付き リトラクタブル ケーブルロック

0-0-0 で開くように初期設定されています。

**ダイヤル設定:**

**ステップ ①** - ケーブル解除の引き金 (B) を押したまま、ケーブルヘッド (A) を押し下げるとカチッと音がします。  
**ステップ ②** - ダイヤル (C) を回して新しい番号を設定します。

**ステップ ③** - ケーブル解除の引き金 (B) を使い、ケーブルヘッド (A) を引き抜きます。これにより新しい番号で開錠することができます。

**施錠方法:**

**ステップ ①** - ケーブル解除の引き金 (B) を押しながらケーブル (D) を引き出し、ケーブル (D) の長さを調節します。

**ステップ ②** - ケーブルヘッド (A) を ロッキングポート (E) にカチッと音がするまで挿入します。ダイヤル (C) を無作為に回します。

**開錠方法:**

**ステップ ①** - ダイヤルを設定した番号に合わせます。  
**ステップ ②** - 解除ボタン (F) を押します。

**ステップ ③** - ケーブルの収納には、ケーブル解除の引き金 (B) をケーブル (D) が完全に収納するまで押します。

**注意:** ケーブル収納はバネ仕込みになっています。 ケーブルを収納する際には人や動物、壊れ物から離れた場所で注意して行ってください。

CHI

您盜可伸縮鋼絲鎖

您的默认开锁密码为0-0-0。设置您的个人密码。

**步骤 ①** - 同时按下钢索头(A)与钢索释放按钮(B), 这时您会听到“咔嗒”声。

**步骤 ②** - 将密码拨盘(C)调至您设定的密码。

**步骤 ③** - 按下钢索释放按钮(B)并抽出钢索头(A), 这时您的个人密码已经可以使用了

**上锁时:**

**步骤 ①** - 按下钢索释放按钮(B), 抽出钢索(D)并调整其长度。

**步骤 ②** - 将钢索头(A)插入锁孔E, 听到“咔嗒”声即为已经上锁, 然后拨乱密码拨盘(C)上的数字。  
**开锁时:**

**步骤 ①** - 将密码拨盘调整为正确的密码。

**步骤 ②** - 按下开锁按钮(F)。

**步骤 ③** - 收回钢索时, 按下钢索释放按钮(B), 待钢索(D)完全收回后即可松开。

**注意:** 钢索回退装置带有弹簧。收回钢索时需注意使用。